

ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ-ИНОФОНОВ В СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЕ: ОСМЫСЛЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Грекова Дарья Михайловна

студент, факультет иностранных языков, IV курс, РФ, г. Тула

Петрущенко Ксения Юрьевна

студент, факультет иностранных языков, IV курс, РФ, г. Тула

Алексеева Елена Юрьевна

научный руководитель, канд. пед. наук, доцент кафедры педагогики ТГПУ, РФ, г. Тула

Проблема, связанная с обучением и воспитанием детей-инофонов, является актуальной не только для России, но и для многих европейских стран. Увеличение мобильности населения и непрерывные миграционные процессы, происходящие в современном мире, приводят к огромному числу мигрантов в странах Европы. В современной Швеции, например, каждый пятый из 8,9 миллионов населения либо мигрант, либо имеет родителей-иностранцев. Поэтому в основе шведской модели интеграции - концепция мультикультурного развития, допускающая сохранение различными этническими группами их идентичности и культурных традиций. Признает интеграцию иностранцев одной из своих важных задач и правительство Дании, где реализуется комплекс мероприятий, направленных на повышение их уровня образования и профессиональной квалификации, овладение датским языком.

Задачу обучения и воспитания детей-инофонов решает и современная российская школа. Так, в январе-июне 2017 года в одной только Тульской области прирост населения за счет международной миграции увеличился на 526 человек (на 15.1%) по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и составил 4003 человека [7]. Ежегодно в школах увеличивается количество учеников-инофонов, владеющих русским языком на бытовом уровне или вообще не владеющих им. На сегодняшний день процент таких детей в образовательных учреждениях варьируется от 8 до 30 на одну школу. Все это приводит к возникновению нового типа школ, условно называемых - полиэтнические, или поликультурные.

Проблемы поликультурного образования как процесса усвоения учащимися знаний о различных культурах, осознания общего и особенного в образе жизни, культурных ценностях и ориентирах разных народов рассматриваются в исследованиях Л.И. Алексеевой, Д. Бенкса, Г.И. Гайсиной, Х.Х. Галимова, Н.С. Гончаровой, И.М. Синагатуллина, Р. Хенви и др. Многие авторы изучают поликультурное образование в многонациональных школах и классах, обосновывая его как процесс контакта культур, как способ социализации личности многонационального общества (А.К. Бердиев, А.С. Гаязов, Л.И. Лебедева, Ш.А. Магомедов, Р.Б. Раджибаева и др.).

Необходимо отметить, что на сегодняшний день задача, связанная с обучением и воспитанием детей-инофонов, провозглашается во многих нормативных документах, более того, к современному учителю предъявляется ряд требований, отражающих его умение осуществлять подобную деятельность. В Профессиональном стандарте «Педагог» представлены требования к профессиональным умениям, действиям и знаниям, необходимым учителю. Так, в первой части содержания профессионального стандарта сказано, что педагог должен использовать специальные подходы к обучению, для того чтобы включить в образовательный процесс всех учеников: со специальными потребностями в образовании;

одаренных учеников; учеников, для которых русский язык не является родным; учеников с ограниченными возможностями и т.д. [2].

Следует отметить, что педагоги, работающие с детьми-инофонами, сталкиваются с рядом трудностей, которые можно объединить в разные группы. Во-первых, трудности, возникающие непосредственно со стороны самих учителей. Среди них:

- необходимость преподавания русского языка как иностранного;
- обучение русскому языку по программе, рассчитанной на детей, для которых русский язык является родным;
- неприспособленность учебников и учебных пособий на детей-инофонов.

Во-вторых, комплекс трудностей, связанных с учащимися, для которых русский язык не является родным. К таким трудностям можно отнести следующие:

- отсутствие предварительной подготовки детей к школе, а в некоторых случаях – отсутствие представления о правилах и нормах поведения в российской школе;
- разный уровень владения русским языком;
- восприятие русского языка через призму родного и перенос явлений родного языка в русскую речь, как следствие – возникновение ошибок;
- наличие дисграфии и дислексии.

В-третьих, трудности, возникающие со стороны родителей. К ним относятся:

- низкий уровень владения русским языком;
- сосредоточенность на сохранении собственных (национальных) традиций и родного языка;
- наличие иного (в сравнении с русским) менталитета.

С еще большими трудностями в обучении детей-инофонов приходится сталкиваться учителю иностранного языка. На уроке английского языка такой школьник вынужден иметь дело сразу с двумя иностранными языками – английским и русским, поэтому, например, при переводе фразы или текста, он сначала будет переводить с английского на русский, а потом с русского на родной, чтобы понять, о чем идет речь. Не только учащемуся, но и учителю сложно организовать процесс обучения иностранному языку, так как, во-первых, в классе может оказаться всего лишь один-два ученика, во-вторых, научно-методическое сопровождение данного процесса практически отсутствует. Между тем, согласно ФГОС ООО предусмотрены следующие требования к результатам освоения базового курса:

- 1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учётом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;
- 2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;
- 3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;
- 4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию

иностранный язык как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях. [1].

В научно-методической литературе предлагается ряд приемов, обеспечивающих эффективность работы с детьми-инофонами и преодоление указанных трудностей. К ним относятся:

- использование карточек по модели «картинка-слово»;
- составление словаря по модели «родной язык – английский язык»;
- составление слов с помощью карточек с буквами и слогами;
- организация групповой работы учеников, активно включая в нее ребенка-инофона и др.

На наш взгляд, использование данных методов и приемов в работе с учениками-инофонами существенно облегчит поставленную перед учителем английского языка задачу и позволит такому ребенку осваивать учебную программу наравне со всеми. Наша дальнейшая работа будет связана с проведением диагностики детей-инофонов и определением педагогических условий их успешного обучения в школе.

Список литературы:

1. ФГОС ООО URL: <http://минобрнауки.рф/> (дата обращения: 25.05.2017).
2. Профессиональный Стандарт «Педагог» URL: <http://минобрнауки.рф/> (дата обращения: 22.05.2017).
3. Алексютина Н. Детей-мигрантов в школу не пускать? // Учительская газета. – 20 апреля 2010. – №16. URL: <http://www.ug.ru/archive/30763>.
4. Асмолов А.Г. Толерантность от утопии к реальности // На пути к толерантному сознанию. – М.: «Смысл», 2000. – С.7.
5. Железнякова Е.А. Дети мигрантов в современной российской школе: пути языковой адаптации / Е.А. Железнякова // Известия Пензенского государственного университета. – 2012. – № 28. – С.774–778.
6. Каленкова О.Н. Московская этношкола URL: http://gramota.ru/biblio/magazines/ryzr/rzr2001-01/28_175.
7. Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Тульской области URL: http://tulastat.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_ts/tulastat/ru/statistics/population/ (дата обращения: 19.05.17).